

Amica

NOTICE D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING

FR
NL

Micro-ondes / Magnetron

AMB2025BS



IO-MWS-0592/3
(09.2025)

FR / SPÉCIFICATION**NL / SPECIFICATIE**

Modèle	Model-	AMB2025BS
Alimentation électrique	Vermogensparameters	AC 230V / 50Hz
Fréquence de fonctionnement [Hz]	Bedrijfsfrequentie [Hz]	2450
Consommation électrique [W]	Stroomverbruik [W]	1450
Puissance de sortie micro-ondes nominale [W]	Nominaal vermogen magnetron [W]	900
Puissance de sortie nominale du gril [W]	Nominaal uitgangsvermogen van de grill [W]	1000
Capacité de la cuisinière [l]	Inhoud fornuis [l]	25
Diamètre plateau tournant [mm]	Draaiplateau-diameter [mm]	315
Dimensions extérieures (h x l x p) [mm]	Buitenafmetingen (h x b x d) [mm]	386 x 595 x 396
L'appareil est adapté aux meubles	Het apparaat is aangepast aan meubels	✓
Poids net / kg]	Netto gewicht / kg]	17,6

FR - SOMMAIRE

MESURES DE PRUDENCE	6
INDICATIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ D'UTILISATION	7
INSTALLATION D'UN CIRCUIT DE PROTECTION	13
RECIPIENTS	14
MISE EN GARDE	14
MATÉRIAUX QU'IL NE FAUT PAS UTILISER DANS UN FOUR À MICRO-ONDES	14
MATÉRIAUX QUI PEUVENT ÊTRE UTILISÉS DANS UN FOUR À MICRO-ONDES	15
REGLAGE DU FOUR	16
NOMS DES ÉLÉMENTS D'ÉQUIPEMENT DU FOUR	16
INSTALLATION DU PLATEAU ROTATIF	16
DÉBALLAGE	17
MISE HORS SERVICE	17
INSTALLATION DE L'APPAREIL	18
EXPLOITATION	19
ÉLIMINATION DES PANNES	24
NETTOYAGE	24
MONTAGE	25
GARANTIE, SERVICE APRÈS-VENTE	27
GARANTIE	27

NL - INHOUDSOPGAVE

VOORZORGSMAATREGELEN	29
AANWIJZINGEN VOOR VEILIG GEBRUIK	30
INSTALLATION D'UN CIRCUIT DE PROTECTION	34
SCHALEN	35
WAARSCHUWING	35
MATERIALEN DIE NIET IN DE MAGNETRON GEBRUIKT KUNNEN WORDEN	35
MATERIALEN DIE GEBRUIKT KUNNEN WORDEN IN DE MAGNETRON	36
INSTELLING MAGNETRON	37
NAMEN VAN MAGNETRONELEMENTEN	37
INSTALLATIE DRAAIPLATEAU	37
UITPAKKEN	38
VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE APPARATUUR	38
INSTALLATIE VAN HET APPARAAT	39
BEDIENING	40
VERWIJDERING VAN DEFECTEN	45
REINIGING	45
MONTAGE	46
GARANTIE, SERVICE	48
GARANTIE	48

Cher Client

À partir d'aujourd'hui les tâches quotidiennes deviennent encore plus faciles. Cet appareil **Amica** combine une facilité d'utilisation exceptionnelle à une efficacité parfaite. Après la lecture du mode d'emploi, l'utilisation de l'appareil ne vous posera aucun problème.

La sécurité et la fonctionnalité de l'équipement sorti d'usine ont été soigneusement vérifiées sur les postes de contrôle avant son emballage.

Prière de lire attentivement le mode d'emploi avant la mise en fonctionnement de l'appareil. Respecter ses indications vous protégera contre toute utilisation incorrecte. Garder le mode d'emploi dans un endroit accessible.

Respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter des accidents.

Respectueusement

Amica

MESURES DE PRUDENCE

- AFIN D'ÉVITER UNE ÉVENTUELLE EXPOSITION EXCESSIVE À L'ÉNERGIE DES MICRO-ONDES
- Ne pas essayer de mettre en marche ce four avec la porte ouverte car cela peut provoquer une exposition nocive à l'énergie des micro-ondes. Il est important de ne pas désactiver les systèmes de blocage de sécurité et d'y manipuler.
- Ne pas placer d'objets entre la surface frontale du four et la porte et ne pas laisser de salissures ou de restes de produits de nettoyage s'accumuler sur les surfaces d'étanchement.
- Ne pas mettre en marche le four s'il est endommagé. Il est particulièrement important à ce que la porte du four soit fermée correctement et à ce qu'il n'y ait pas d'endommagements sur :
 - 1 la porte (enfoncements, fissures) / 2 les charnières et les verrous (cassés, fissurés ou relâchés) / 3 les joints d'étanchéité de la porte et les surfaces d'étanchement
- Le réglage, les opérations de maintenance et toutes réparations du four doivent être effectués uniquement par un personnel de service qualifié du fabricant. Ceci concerne en particulier les travaux liés à l'enlèvement de l'écran protégeant l'utilisateur contre la radiation des micro-ondes.
- Tenez l'appareil et son câble d'alimentation loin des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Le four à micro-ondes ne doit pas être placé dans un placard*
- MISE EN GARDE : L'appareil et ses pièces accessibles sont chauds au cours de l'exploitation. Il faut éviter le contact avec les pièces chaudes. Les enfants âgés de moins de 8 ans doivent être tenus loin de l'appareil à moins qu'ils ne soient sous la surveillance d'une personne adulte ;
- Il est interdit de nettoyer l'appareil avec de la vapeur
- Les surfaces du placard peuvent se chauffer au cours du travail du four;

* concerne les appareils qui ne sont pas adaptés à l'encastrement dans des meubles

INDICATIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ D'UTILISATION

- LIRE ATTENTIVEMENT ET PRESERVER POUR LE FUTURE.
- Afin de réduire le risque d'incendie, de blessure ou d'exposition excessive à l'énergie des micro-ondes au cours de l'exploitation de l'appareil il faut respecter les règles de sécurité de base ci-dessous
- Lire le manuel d'utilisation avant l'exploitation de l'appareil.
- Une surveillance étroite est nécessaire afin de réduire le risque d'incendie dans la cavité du four.
- Utiliser cet appareil uniquement de façon conforme à sa destination décrite dans le manuel. Ne pas utiliser de produits chimiques corrosifs sur l'appareil. Le four est spécialement conçu pour le réchauffement ou la cuisson de produits alimentaires. Il n'est pas destiné à une exploitation industrielle ou de laboratoire.
- MISE EN GARDE : Quand l'appareil est exploité en mode combiné les enfants peuvent utiliser ce four uniquement sous la surveillance des adultes en raison de génération d'une température élevée* ;
- MISE EN GARDE : Il est interdit de chauffer les liquides et les autres produits alimentaires dans des récipients hermétiquement fermés car ils sont susceptibles d'exploser ;
- MISE EN GARDE : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, par des personnes avec des capacités motrices, sensorielles ou mentales réduites et par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance de l'équipement uniquement si elles se trouvent sous surveillance et qu'elles aient été instruites auparavant au sujet de l'exploitation de l'appareil de façon sûre et qu'elles connaissent les dangers liés à l'exploitation de l'appareil. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne devraient pas être effectués par des enfants à moins qu'ils n'aient fini leurs 8 ans et ne soient surveillés par une personne appropriée.

* Concerne les appareils équipés en gril

- Utiliser seulement les récipients qui sont destinés à l'utilisation dans des fours à micro-ondes ;
- Il faut surveiller le travail du four à micro-ondes au cours du chauffage de produits alimentaires dans des récipients en plastique ou en papier en raison d'une possibilité d'inflammation des récipients ;
- En cas d'observation d'une fumée et/ou de feu, éteindre l'appareil ou débrancher-le de la source d'alimentation et laisser la porte fermée jusqu'à ce que les flammes s'éteignent ;
- Le chauffage à micro-ondes des boissons peut provoquer une ébullition retardée, pour cela il faut faire attention au cours de la manipulation du récipient ;
- Les détails concernant le nettoyage des joints d'étanchéité de la porte et des parties adjacentes sont décrits dans le chapitre approprié de ce manuel.
- Le four doit être nettoyé régulièrement et il faut en retirer les restes de produits alimentaires
- La négligence de maintien du four en propreté peut provoquer l'endommagement de la surface, ce qui en conséquence peut influencer sur la durabilité de l'appareil et causer des situations dangereuses
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Avant le début d'exploitation du four il faut faire brûler le dispositif de chauffage du gril (de la fumée peut s'échapper des grilles de ventilation du four au cours de la combustion du dispositif de chauffage)* :
 1. Mettre en marche la ventilation dans la pièce ou ouvrir la fenêtre.
 2. Régler le four en mode de travail du gril uniquement pendant environ 3 min. et faire brûler le dispositif de chauffage du grill sans réchauffer de produits alimentaires.
- Le four devrait reposer sur une surface nivelée.
- Le plateau rotatif et l'ensemble du chariot rotatif devraient se trouver dans le four au cours de la cuisson. Il faut déposer avec prudence le plat cuit sur le plateau rotatif et

* Concerne les appareils équipés en gril

le manipuler avec prudence afin d'éviter un éventuel endommagement.

- L'utilisation incorrecte du bol destiné pour rissoler les plats peut provoquer la fissure de la table rotative par la température élevée.
- Utiliser uniquement des dimensions appropriées de sacs de cuisson dans les fours à micro-ondes.
- Le four possède quelques disjoncteurs incorporés de protection contre l'émission de radiation pendant que la porte est ouverte. Ne pas manipuler ces disjoncteurs.
- Ne pas mettre en marche un four à micro-ondes vide. La mise en marche du four sans plat ou avec un plat avec un faible contenu en eau peut provoquer un incendie, une carbonisation, un étincellement ou un endommagement de la couche de la cavité interne.
- Ne pas chauffer les plats directement sur le plateau rotatif. Un chauffage ponctuel excessif du plateau rotatif peut provoquer sa fissuration
- Ne pas chauffer de bouteilles pour nourrissons ou des plats pour nourrissons dans le four à micro-ondes. Un chauffage irrégulier peut y avoir lieu et provoquer des lésions.
- Ne pas utiliser de récipients avec un col étroit tels que les bouteilles de sirop.
- Ne pas frire sur de l'huile et dans un récipient profond placé dans le four à micro-ondes.
- Ne pas faire de conserves maison dans le four à micro-ondes car le contenu entier du pot n'atteigne pas toujours la température d'ébullition.
- N'utiliser pas le four à micro-ondes à des fins commerciales. L'appareil est destiné à l'exploitation dans la maison ou dans des lieux tels que* : la cuisine pour les employés ; les boutiques, les bureaux et autres environnements de travail, utilisation par les clients d'hôtels, de motels et d'autres lieux d'habitation, de bâtiments habitables ruraux, d'édifices d'hébergement* ;

- Afin d'empêcher l'ébullition retardée de liquides et de boissons chauds et la brûlure il faut remuer le liquide avant de placer le récipient dans le four et encore une fois à mi-cuisson. Ensuite laisser-le pour un court instant dans le four et remuer encore une fois avant de retirer le récipient.
- Il faut se rappeler que le plat se trouve dans le four afin d'éviter la brûlure due à une cuisson excessive.
- Quand l'appareil est utilisé en mode combiné, les enfants devraient utiliser le four uniquement sous surveillance des adultes en raison de génération de températures élevées*
- Ne pas surcuire les plats
- Ne pas utiliser la cavité du four pour stocker. Ne pas entreposer à l'intérieur du four d'objets combustibles tels que le pain, les gâteaux, les produits en papier etc. Si un éclair frappe la ligne d'alimentation le four peut s'activer automatiquement.
- Enlever les attaches en fil de fer et les poignées métalliques des récipients/sacs en papier ou plastique avant de les placer dans le four.
- Le four devrait être mis à la terre. Brancher uniquement à une prise avec un circuit de protection qui fonctionne. Voir « Installation du circuit de protection »
- Certains produits tels que les œufs entier (cuits et/ou crus), l'eau avec de l'huile ou de la graisse, les récipients hermétiques et les pots en verre peuvent exploser et pour cela il ne faut pas les chauffer dans ce four.
- Le travail du four devrait se dérouler sous surveillance constante de personnes adultes. Il faut veiller à ne pas laisser les enfants avoir accès aux éléments de commande ou à ce qu'ils jouent avec l'appareil.
- Ne pas mettre en marche le four si la plinthe de branchement ou la fiche est endommagée, s'il travaille de façon incorrecte ou s'il a été endommagé ou laissé tomber.
- Il ne faut pas recouvrir ni bloquer les ouvertures d'aération sur le four.
- Ne pas entreposer ni utiliser le four à l'extérieur.

* Concerne les appareils équipés en grill

- Ne pas utiliser le four à proximité de l'eau, de l'évier de cuisine, dans une pièce humide ou à proximité d'une piscine.
- Ne pas immerger le câble d'alimentation ni la fiche dans de l'eau.
- Maintenir le câble loin des surfaces chauffées.
- Empêcher que le câble d'alimentation soit suspendu par dessus du bord de la table ou du plan de travail.
- L'appareil doit être exploité avec le cadre décoratif monté*
- La surface de la cavité interne de l'appareil est chaude après l'utilisation du four à micro-ondes.
- Vérifier systématiquement le four et son câble d'alimentation sous l'angle des endommagements. Si quelconque endommagement est constaté il ne faut pas utiliser le four.
- Lors de son utilisation, l'appareil devient chaud. Il convient de faire attention à ne pas toucher les éléments chauffants situés à l'intérieur du four.
- Ne pas utiliser de produits d'entretien abrasifs ou de grattoirs métalliques durs pour nettoyer la porte en verre du four/ le verre des couvercles à charnières de la table de cuisson (le cas échéant), ce qui pourrait érafler la surface et entraîner l'éclatement du verre.
- Le contenu des biberons et des pots d'aliments pour bébé doit être remué ou agité et la température doit être vérifiée avant consommation, de façon à éviter les brûlures.
- Le four à micro-ondes est prévu pour chauffer des denrées alimentaires et des boissons. Le séchage de denrées alimentaires ou de linge et le chauffage de coussins chauffants, pantoufles, éponges, linge humide et autres articles similaires peuvent entraîner des risques de blessures, d'inflammation ou de feu.
- **MISE EN GARDE:** Si la porte ou les joints de porte sont endommagés, le four ne doit pas être mis en fonctionnement avant d'avoir été réparé par une personne compétente.

* Concerne les appareils équipés en gril

- MISE EN GARDE: Il est dangereux pour quiconque autre qu'une personne compétente d'effectuer des opérations de maintenance ou de réparation entraînant le retrait d'un couvercle qui protège de l'exposition à l'énergie micro-ondes.
- L'appareil ne doit pas être installé derrière une porte décorative, afin d'éviter une surchauffe.
- En ce qui concerne des informations détaillées sur l'installation et les dimensions de l'espace à prévoir pour l'appareil, référez-vous au paragraphe ci-après de la notice.
- Cet appareil est un appareil du groupe 2, classe B.
- Cet appareil appartient au groupe 2 car il génère intentionnellement de l'énergie par radiofréquence pour chauffer des aliments ou des produits.
- Cet appareil appartient à la classe B car il convient à une utilisation dans des environnements résidentiels et dans des établissements directement connectés à un réseau d'alimentation basse tension alimentant des bâtiments à usage domestique.
- MISE EN GARDE: Les parties accessibles peuvent devenir chaudes au cours de l'utilisation. Il convient d'éloigner les jeunes enfants.
- Il n'est pas recommandé de chauffer les œufs dans leur coquille et les œufs durs entiers dans un four à micro-ondes car ils risquent d'exploser, même après la fin de cuisson.
- Il est interdit de réchauffer par micro-ondes les aliments et les boissons dans des récipients en métal.
- Il convient de veiller à ne pas déplacer le plateau rotatif lors du retrait des récipients de l'appareil.

Les surfaces accessibles peuvent être chaudes au cours du travail.



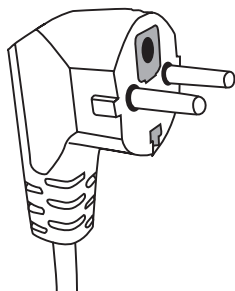
INSTALLATION D'UN CIRCUIT DE PROTECTION

DANGER

Danger d'électrocution au contact – certains éléments internes peuvent causer des lésions sérieuses ou la mort. Ne pas démonter cet appareil.

MISE EN GARDE

Menace d'électrocution. L'utilisation incorrecte de la mise à la terre peut provoquer une électrocution. Ne pas placer la fiche dans la prise avant que l'appareil n'ait été installé et mis à la terre de façon correcte.



Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de court-circuit la mise à la terre réduit la menace d'électrocution en assurant un câble d'évacuation du courant électrique. Cet appareil est équipé en un câble possédant un câble de mise à la terre et en une fiche appropriée. La fiche devrait être placée dans une prise correctement installée et mise à la terre.

En cas d'incompréhension du manuel de mise à la terre ou en cas de doutes si l'appareil est correctement mis à la terre il faut se tourner vers un électricien ou un technicien de service qualifié.

S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge il faut utiliser alors un câble à trois fils possédant une prose avec une mise à la terre.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou des lésions étant le résultat du branchement du four à une source d'alimentation sans circuit de protection ou avec un circuit de protection défaillant.

Un câble d'alimentation court est prévu afin de réduire la menace d'entremêlement ou de débranchement suite à un trébuchement sur un câble long.

Si une rallonge est utilisée :

- Les inscriptions réglementaires concernant les données électriques devraient être aussi grandes que celles de l'appareil.
- La rallonge devrait être un câble à 3 fils avec une mise à la terre,
- Le long câble devrait être mené de façon à ce qu'il ne soit pas suspendu au dessus du plan de travail ou la table où il pourrait être tiré par des enfants ou accroché et retiré de façon accidentelle.

RECIPIENTS

MISE EN GARDE



Menace de lésions des gens. Les récipients fermés hermétiquement peuvent exploser. Les récipients fermés doivent être ouverts et les sacs en plastique transpercés avant le chauffage.

Matériaux qui peuvent être utilisés dans le four et ceux qu'il faut éviter dans un four à micro-ondes.

Certains récipients non métalliques peuvent être dangereux dans l'utilisation dans un four à micro-ondes. En cas de doute il est possible de vérifier le récipient donné en suivant la procédure ci-dessous :

Test du récipient :

- 1 Remplir le récipient sûr à utiliser dans un four à micro-ondes avec un verre d'eau froide (250 ml) et faire de même avec le récipient testé.
- 2 Cuire avec la puissance maximale durant 1 minute.
- 3 Toucher le récipient avec précaution. Si le récipient est chaud il ne faut pas l'utiliser dans le four à micro-ondes.
- 4 Ne pas dépasser le temps de cuisson de 1 minute.

Matériaux qu'il ne faut pas utiliser dans un four à micro-ondes

Type de récipient	Remarques
Plateau en aluminium	Il peut provoquer l'effet d'arc électrique. Placer le plat dans un récipient destiné à l'utilisation dans des fours à micro-ondes.
Boîte en carton avec une poignée métallique	Il peut provoquer l'effet d'arc électrique. Placer le plat dans un récipient destiné à l'utilisation dans des fours à micro-ondes.
Métal ou récipients avec un cadre métallique	Le métal crée un écran de protection contre l'énergie des micro-ondes sur le plat. Le cadre métallique peut provoquer un arc électrique.
Fermetures métalliques – vissées	Elles peuvent provoquer un arc électrique et un incendie dans le four.
Sac en papier	Ils peuvent provoquer un incendie dans le four.
Mousse en plastique	La mousse en plastique peut fondre ou contaminer le liquide qui s'y trouve quand elle sera exposée à l'action de températures élevées.
Bois	Le bois sèche quand il est utilisé dans un four à micro-ondes et peut se fissurer ou se casser.

Matériaux qui peuvent être utilisés dans un four à micro-ondes

Type de récipient	Remarques
Bol pour rissoler	Respecter les instructions du fabricant. Le fond du bol pour rissoler devrait se trouver au moins 5 mm au dessus du plateau rotatif. L'utilisation incorrecte peut provoquer la fissuration du plateau rotatif.
Vaisselle de dîner	Seul celle qui est adaptée aux fours à micro-ondes. Respecter les instructions du fabricant. Ne pas utiliser de récipients fissurés ou ébréchés.
Pots en verre	Retirer toujours le couvercle. Utiliser uniquement pour chauffer les plats à la température appropriée. La majorité des pots en verre n'est pas résistante à la température et peut éclater.
Récipients en verre	Utiliser seulement les récipients en verre réfractaire dans le four à micro-ondes. S'assurer qu'ils ne possèdent pas de cadres métalliques. Ne pas utiliser de récipients fissurés ou ébréchés.
Sacs pour curie dans des fours à micro-ondes	Respecter les instructions du fabricant. Ne pas fermer avec des clips métalliques.
Assiettes et gobelets en papier	Effectuer des entailles afin de laisser échapper la vapeur. Utiliser seulement pour une cuisson/réchauffement courts. Ne pas laisser le four sans surveillance au cours de la cuisson.
Serviettes en papier	Utiliser pour recouvrir les plats à réchauffer afin d'absorber la graisse. Utiliser seulement pour une courte cuisson sous surveillance constante.
Papier sulfurisé	Utiliser comme couverture pour empêcher les éclaboussures ou comme emballage pour évaporation.
Matières plastiques	Seul celle qui est adaptée aux fours à micro-ondes. Elles devraient posséder l'étiquette « pour fours à micro-ondes ». Certains récipients en plastique deviennent mous quand le plat à l'intérieur chauffe. Les « sacs de cuisson » et les sacs en plastique fermés hermétiquement doivent être entaillés, transpercés ou équipés d'une purge conformément aux indications sur l'emballage.
Emballages en plastique	Seul celle qui est adaptée aux fours à micro-ondes. Utiliser pour recouvrir le plat au cours de la cuisson afin de maintenir l'humidité. Empêcher à ce que l'emballage en plastique touche le plat.
Thermomètres	Seul celle qui est adaptée aux fours à micro-ondes. (thermomètres pour viande et sucre).
Papier paraffiné	Utiliser comme couverture pour empêcher les éclaboussures et afin de maintenir l'humidité.

Matériau du récipient	Micro-ondes	Gril	Mode Combi
Verre thermorésistant	OUI	OUI	OUI
Verre non résistant à la chaleur	NON	NON	NON
Céramique thermorésistante	OUI	NON	NON
Récipients en plastique sûrs à utiliser dans un four à micro-ondes.	OUI	NON	NON
Papier à des propos culinaire	OUI	NON	NON
Récipient métallique	NON	OUI	NON
Support métallique (équipement du four)*	NON	OUI	NON
Film en aluminium et récipients en film	NON	OUI	NON

* Présent dans les modèles choisis

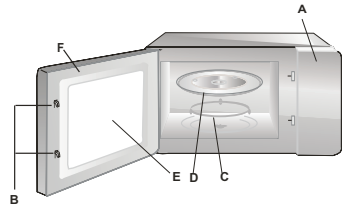
REGLAGE DU FOUR

Noms des éléments d'équipement du four

Retirer le four et tous les matériaux de la boîte en carton et de la cavité du four. Le four est Fourni avec l'équipement suivant :

Plateau rotatif	1
Chariot rotatif	1
Mode d'emploi	1
Support de barbecue	1*

- A) Panneau de commande
- B) Système de blocage de sécurité – Il débranche l'alimentation du four quand la porte est ouverte au cours du travail.
- C) Chariot rotatif
- D) Plateau rotatif
- E) Ecran interne de la porte
- F) Porte

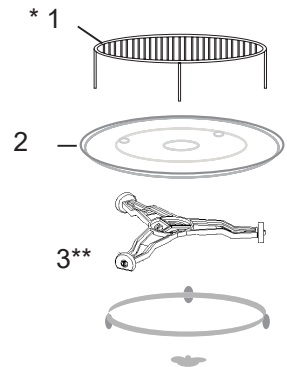


INSTALLATION DU PLATEAU ROTATIF

1. Ne jamais serrer ni poser le plateau rotatif le fond à l'envers.
2. Utiliser toujours le plateau rotatif et le chariot rotatif au cours de la cuisson.
3. Placer toujours tous les plats à cuire ou à réchauffer sur le plateau rotatif
4. Si le plateau rotatif se brise il faut le retourner au point de service autorisé le plus proche.

Éléments de l'équipement :

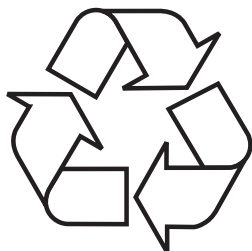
1. Support de barbecue
2. Plateau rotatif
3. Chariot rotatif



* Présent dans les modèles choisis. **Attention** : Le support joint à l'appareil doit être utilisé uniquement en mode « GRIL » du four. Le support doit être placé sur le plateau rotatif.

** Le chariot est disponible en deux versions en fonction du modèle. Elles ne sont pas interchangeables.

DÉBALLAGE



Pour son transport, l'appareil a été emballé afin de le protéger contre les endommagements. Après déballage de l'appareil, prière d'éliminer les éléments de l'emballage d'une façon non nuisible à l'environnement.

Tous les matériaux utilisés pour l'emballage sont inoffensifs pour l'environnement et recyclables à 100% (ils sont marqués par un symbole approprié)

Attention! Lors du déballage, garder les matériaux d'emballage (petits sacs polyéthylène, morceaux de polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.

MISE HORS SERVICE



Après la fin de la période d'exploitation il ne faut pas jeter ce produit avec les déchets communaux normaux mais il faut le transmettre à un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole placé sur le produit, le manuel d'utilisation ou l'emballage informe de ce fait. Les matières utilisées dans l'appareil peuvent être réutilisées conformément à leur marquage. Grâce à la réutilisation des matériaux ou d'autres formes d'utilisation des appareils usés vous contribuez de façon considérable sur la protection de notre environnement.

L'administration de votre commune vous fournira les informations sur le point approprié d'élimination des appareils usés.

INSTALLATION DE L'APPAREIL

- Retirer tous les matériaux et éléments de l'emballage.
- Vérifier le four sous l'angle des endommagements tels que les enfoncements, les déplacements ou l'endommagement de la porte.
- Retirer tous les films de protection de la surface du placard.
- Ne pas installer le four s'il est endommagé.



Ne pas retirer le couvercle marron clair du mica vissé à l'aide de vis dans la cavité du four afin recouvrir le magnétron.

1. L'appareil n'est destiné qu' à l'usage dans un cadre domestique.
2. Le four peut être utilisé seulement après son encastrement préalable dans le meuble de cuisine*.
3. Le moyen de montage du four dans le meuble est présenté dans la « Brochure d'installation »*.
4. Le four à micro-ondes devrait être monté dans un placard d'une largeur de 60 cm et sur une hauteur de 85 cm du sol de la cuisine*.
5. Dessins de montage à la fin du manuel.

Ne pas retirer les pieds du fond du four*.

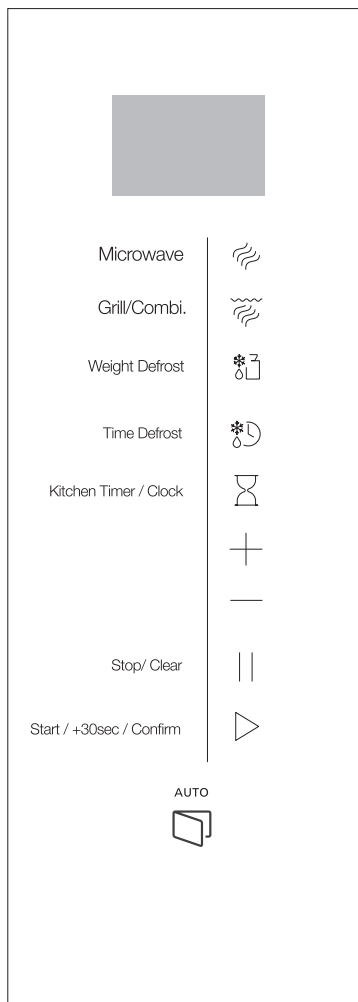
Le blocage des orifices d'entrée et de sortie peut endommager le four. Placer le four le plus loin possible des récepteurs de radio et de télévision. Le four à micro-ondes en marche peut provoquer des interférences de réception du signal radio et de télévision.

2. Placer la fiche du four dans la prise de maison standard. S'assurer au préalable si la tension et la fréquence sont les mêmes que sur la plaque signalétique.

MISE EN GARDE : Ne pas installer le four au dessus d'une plaque de cuisson ou un autre appareil générant de la chaleur. Dans le cas d'une telle installation un endommagement peut avoir lieu et cela engendre la perte de la garantie.

* Concerne les appareils à encastrer

EXPLOITATION



1. Réglage de l'heure

Une fois l'appareil branché à l'alimentation électrique, l'affichage indique "WEL-COME" et un signal sonore est émis. Le four passe en mode prêt.

1. Appuyer deux fois sur . Les chiffres de l'heure commencent à clignoter ;
2. Pour régler l'heure dans une étendue de 0 à 23, appuyer sur + ou -.
3. Pour confirmer, appuyer sur . Les chiffres des minutes commencent à clignoter ;
4. Pour régler les minutes dans une étendue de 0 à 59, appuyer sur + ou -.
5. Pour terminer le réglage de l'heure, appuyer sur . Le symbole ":" clignote. L'heure actuelle s'affiche sur l'écran d'affichage.

Attention : Si l'heure actuelle n'est pas réglée après la mise sous tension de l'appareil, l'heure ne sera pas affichée.

2. Cuisson par micro-ondes

1. Appuyer une fois sur la touche . Le symbole "P100" s'affiche.
2. Pour choisir la puissance des micro-ondes, appuyer plusieurs fois sur , éventuellement sur + ou -. S'afficheront alors progressivement les symboles "P100", "P80", "P50", "P30", "P10".

3. Pour régler la durée de cuisson adéquate, appuyer sur + ou -. (La durée de cuisson maximale est de 95 min.).

4. Afin de démarrer la cuisson, appuyez sur .

REMARQUE : Vous pouvez augmenter la durée de cuisson, en appuyant sur le bouton de façon suivante:





- 0- 1 minute: : 5 secondes
- 1- 5 minutes : 10 secondes
- 5- 10 minutes : 30 secondes
- 10- 30 minutes : 1 minute
- 30- 95 minutes : 5 minutes

Tableau de puissances de micro-ondes




Puissance du four micro-ondes	Élevée	Assez élevée	Moyenne	Assez faible	Faible
Écran d'affichage	P100	P80	P50	P30	P10

3. Gril ou cuisson mixte Combi.

Cuisson


- Appuyer une fois sur , le symbole "G" s'affiche sur l'écran. Appuyer plusieurs fois sur , appuyer éventuellement sur + ou - pour choisir la puissance. Les symboles "G", "C-1" ou "C-2" s'afficheront alors.
- Appuyer sur  pour confirmer la puissance. Pour régler la durée de cuisson, appuyer sur + ou -. La durée maximale de cuisson est de 95 minutes.
- Pour commencer la cuisson, appuyer de nouveau sur la touche .

Exemple : Pour la cuisson micro-ondes avec une puissance à 55% et pour utiliser 45% de la puissance du gril (C-1) pendant 10 minutes, régler le four selon les étapes suivantes.



1. Appuyer une fois la touche . Le symbole "G" s'affiche sur l'écran d'affichage.
2. Appuyer plusieurs fois sur  jusqu'à ce que le symbole "C-1" s'affiche.
3. Pour régler la durée de cuisson, appuyer sur + ou -, jusqu'à ce que "10:00" s'affiche sur l'écran.
4. Afin de démarrer la cuisson, appuyer sur .

Puissance en mode mixte



Programme	Écran d'affichage	Puissance du four micro-ondes	Puissance du gril
Mode gril	G	0%	100%
Cuisson mixte 1	C-1	55%	45%
Cuisson mixte 2	C-2	36%	64%


Attention : A mi-temps de la grillade, le four émet un bip deux fois et cela est normal. Pour obtenir de meilleurs résultats, retourner les aliments, fermer la porte et ensuite, appuyer sur la touche , pour continuer la cuisson. Si l'utilisateur n'a effectué aucune opération, le four reprend la cuisson.

4. Décongélation en fonction du poids

1. Appuyer une fois la touche . Le symbole "dEF1" s'affiche sur l'écran.
2. Pour sélectionner le poids du produit, appuyer sur + ou -. L'étendue du poids est de 100 à 2000g.
3. Pour lancer la décongélation, appuyer sur la touche .

5. Décongélation en fonction du temps

1. Appuyer une fois la touche . Le symbole "dEF2" s'affiche sur l'écran.
2. Pour régler la durée, appuyer sur + ou -. La durée maximale est de 95 minutes.
3. Pour lancer la décongélation, appuyer sur .





Attention : Une fois la moitié du temps de décongélation écoulée, le four émet un double signal sonore, ce qui est normal. Pour obtenir un meilleur résultat de décongélation, tourner les aliments, fermer la porte et ensuite, appuyer sur la touche , pour continuer.

6. Cuisson multi-étapes



Il est possible de régler deux étapes au maximum. Si l'une des étapes est la décongélation, elle doit être automatiquement réglée en premier lieu. Une fois la première étape terminée, un signal sonore est émis et l'étape suivante commence.

Attention : Le programme automatique et la cuisson rapide ne peuvent pas être réglés comme l'une des étapes.

Par exemple : décongélation des aliments pendant 5 minutes et ensuite, cuisson micro-ondes à une puissance de 80% pendant 7 minutes. Réaliser les opérations suivantes :

1. Appuyer une fois la touche . Le symbole "dEF2" s'affiche sur l'écran.
2. Pour régler la durée de décongélation sur 5 minutes, appuyer sur + ou - ;
3. Appuyer une fois sur la touche . Le symbole "P100" s'affiche sur l'écran d'affichage.
4. Appuyer plusieurs fois sur la touche  pour choisir la puissance des micro-ondes, jusqu'à ce que le symbole "P80" s'affiche ;
5. Pour régler la durée de cuisson sur 7 minutes, appuyer sur + ou - ;
6. Afin de démarrer la cuisson, appuyer sur .

7. Minuteur

1. Appuyer une fois sur la touche . "00:00" s'affiche sur l'écran d'affichage.
2. Pour saisir la durée, appuyer sur + ou -. (La durée de cuisson maximale est de 95 minutes).
3. Appuyer sur , pour confirmer.
4. Une fois la durée réglée écoulée, un signal sonore sera émis 5 fois. Si l'horloge est réglée (mode 24 heures), sur l'écran d'affichage s'affiche l'heure actuelle.

Attention : Le minuteur se distingue de l'horloge en mode 24 heures. Le minuteur compte le temps.

8. Menu des programmes automatiques

1. En mode prêt, appuyer plusieurs fois sur la touche + pour sélectionner le programme.
2. Appuyer sur ▷, pour confirmer le programme sélectionné ;
3. Pour choisir le poids du produit, appuyer sur + ou -.
4. Afin de démarrer la cuisson, appuyer sur ▷.



Tableau des programmes automatiques

Menu	Poids	Puissance
A1 Pizza	200 g	C-2
	400 g	
A2 Viande	250 g	100%(Mic.)
	350 g	
	450 g	
A3 Légumes	200 g	100%(Mic.)
	300 g	
	400 g	
A4 Pâtes	50g (et 450g d'eau froide)	80%(Mic.)
	100g (et 800g d'eau froide)	
A5 Pommes de terre	200 g	100%(Mic.)
	400 g	
	600 g	
A6 Poissons	250 g	80%(Mic.)
	350 g	
	450 g	
A7 Boisson	1 tasse (environ 120ml)	100%(Mic.)
	2 tasses (environ 240ml)	
	3 tasses (environ 360ml)	
A8 Popcorn	50 g	100%(Mic.)
	100 g	




9. Cuisson rapide

1. En mode prêt, appuyer sur ▷, pour cuire à une puissance de 100% pendant 30 secondes. Une nouvelle pression sur la touche, prolonge la durée de 30 secondes. La durée maximale de cuisson est de 95 minutes.
2. Pour prolonger la durée de cuisson dans les programmes de cuisson par micro-ondes, de grillade, de cuisson mixte et de décongélation selon la durée, appuyer sur la touche ▷.
3. Dans les programmes automatiques et de décongélation selon le poids, la prolongation de la durée n'est pas possible à l'aide de la touche ▷.
4. En mode prêt, appuyer sur la touche - pour sélectionner la durée de cuisson. Une fois la durée de cuisson sélectionnée, appuyer sur la touche ▷, pour commencer la cuisson micro-ondes à une puissance de 100%.


10. Verrouillage de démarrage

Verrouillage de démarrage : Pour activer le verrouillage, en mode prêt, appuyer sur la touche  et la maintenir pressée pendant 3 secondes. Si l'heure a été réglée, l'écran d'affichage affichera l'heure actuelle. Si non, l'écran affichera. Désactivation du verrouillage de démarrage : En mode prêt, appuyer sur la touche  et la maintenir pressée pendant 3 secondes. Le verrouillage est désactivé.

11. Vérification des paramètres réglés

1. En mode de cuisson par micro-ondes, de grillade ou de cuisson mixte. Appuyer sur  ou . La puissance actuelle s'affichera pendant 3 secondes.
2. Si l'heure est réglée, en mode cuisson, appuyer sur , pour vérifier l'heure actuelle. L'heure actuelle s'affichera pendant 3 secondes.

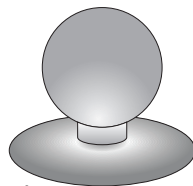
12. Données techniques

1. Si la porte est ouverte pendant la cuisson, pour redémarrer, fermer la porte et appuyer sur .
2. Si, une fois le programme de cuisson réglée, la touche OK n'est pas pressée dans la minute. L'écran d'affichage affichera l'heure actuelle. Le réglage sera annulé.
3. La pression correcte de la touche est signalée par un signal sonore.

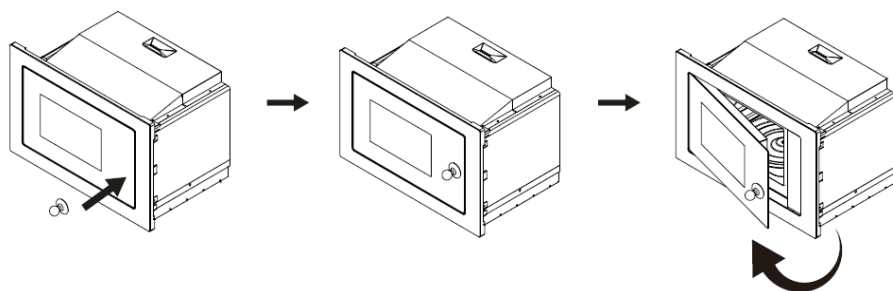
13. Ouvrir la porte du four*

Appuyer sur la touche . La porte du four s'ouvre

Attention : Ouverture d'urgence de la porte en cas de panne de courant* : Utiliser la ventouse fournie avec les accessoires. La placer sur la porte et tirer.



*Seulement dans les appareils avec un capteur d'ouverture de la porte



ELIMINATION DES PANNES

Le four à micro-ondes brouille l'image télé	La réception de la radio et de la télévision peut être brouillée si le four à micro-ondes travaille. C'est la même chose que dans le cas du petit équipement électroménager tel que le mixeur, l'aspirateur et le ventilateur électrique. C'est un phénomène normal.
Le four s'illumine faiblement	Lors de la cuisson avec une faible puissance des micro-ondes l'illumination du four peut faiblir. C'est normal.
La vapeur s'accumule sur la porte, l'air chaud sort par les orifices d'aération	Au cours de la cuisson de la vapeur peut s'échapper du plat. La majorité d'elle s'échappe par les orifices d'aération. Une certaine partie d'elle peut cependant s'accumuler dans un endroit froid tel que la porte du four. C'est normal.

Panne	Cause possible	Elimination
	Le câble d'alimentation branché de façon incorrecte à la prise	Retirer la fiche et placer-la de nouveau après 10 secondes.
Le four ne veut pas se mettre en marche.	Fusible brûlé ou le disjoncteur de sécurité s'est enclenché.	Remplacer le fusible ou enclencher le disjoncteur (réparation uniquement par le Service)
	Problème avec la prise	Vérifier la prise à l'aide d'autres instruments électriques.
Le four ne chauffe pas.	La porte fermée de façon incorrecte.	Fermer bien la porte.
Le plateau rotatif en verre fait du bruit au cours du travail du four à micro-ondes	Ensemble de l'anneau de rotation et le fond du four sales.	Voir « Maintenance du four à micro-ondes »

NETTOYAGE

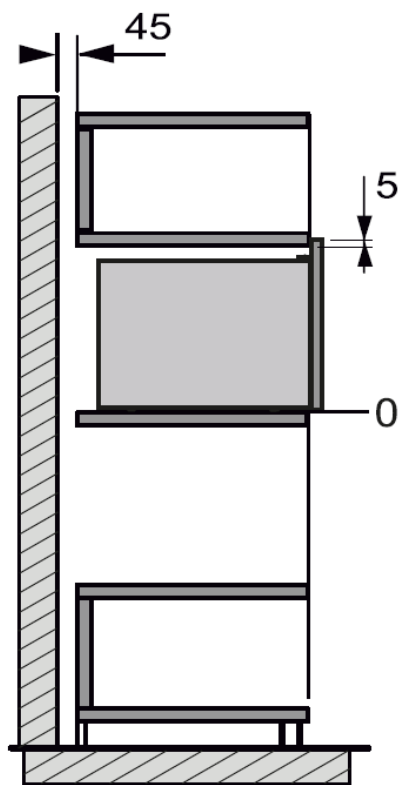
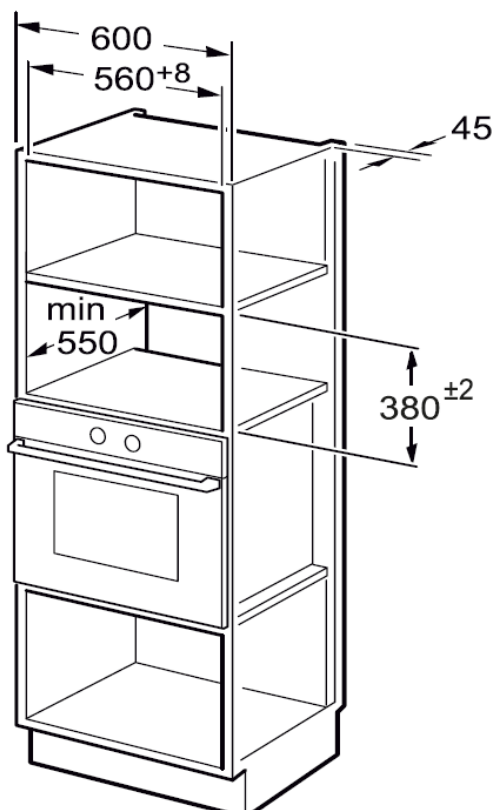
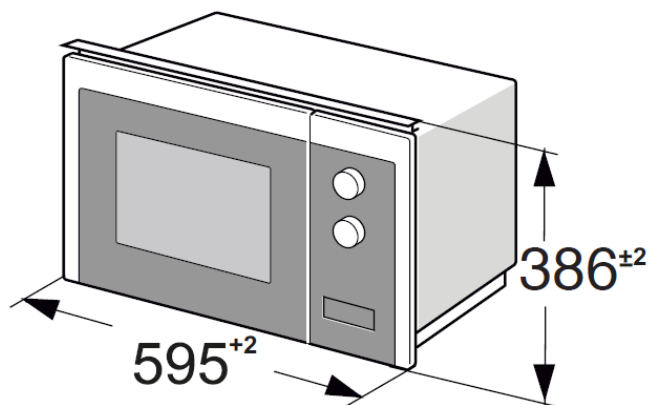
Assurez-vous avant le nettoyage que le four est débranché de la source d'alimentation.

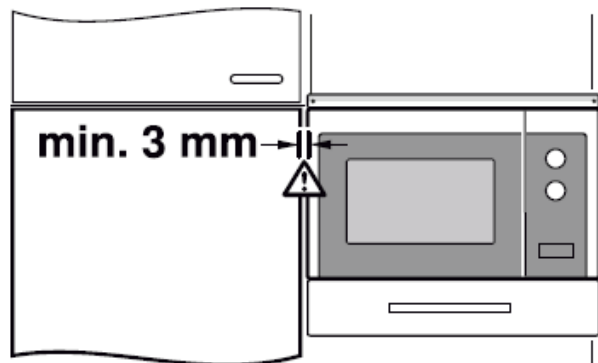
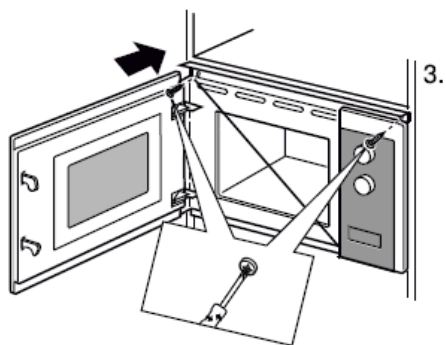
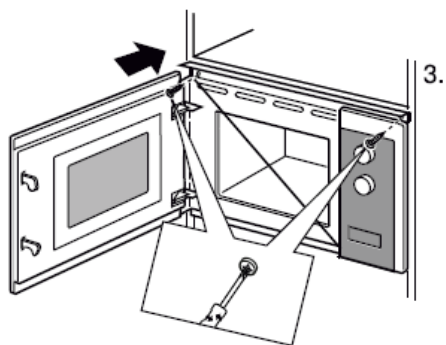
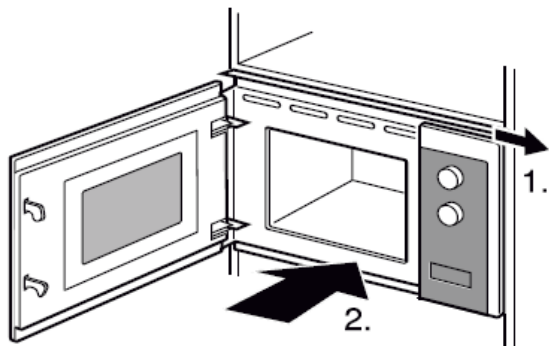
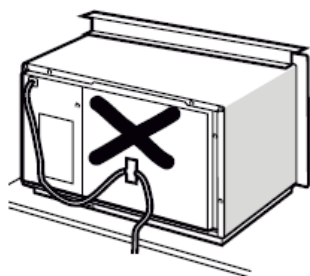
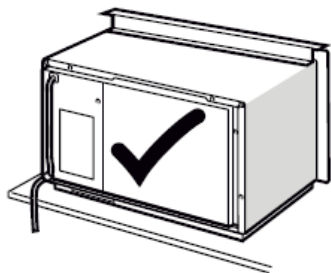
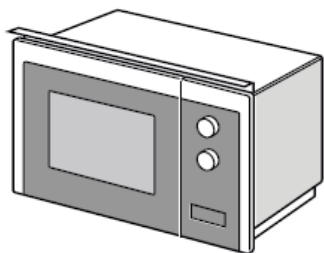
- Après l'utilisation nettoyer l'intérieur du four avec un chiffon légèrement humide.
- Nettoyer les accessoires de façon habituelle avec de l'eau et du savon.
- Le cadre de la porte et le joint d'étanchéité ainsi que les parties adjacentes doivent être minutieusement nettoyés à l'aide d'un chiffon humidifié s'ils sont sales. Au cours du nettoyage de la surface de la porte et du four utiliser uniquement des savons ou des détergents doux, non abrasifs appliqués à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon mou.

Au cours du nettoyage de la porte en verre n'utiliser pas de produits abrasifs forts ou de laveuses métalliques car ils peuvent faire des rayures et endommager la vitre.

Afin de nettoyer la cavité interne il faut : placer un demi-citron dans un bol, ajouter 300 ml d'eau et mettre en marche seul les micro-ondes sur 100% de puissance durant 10 minutes. Après le nettoyage débrancher le four du courant et essuyer l'intérieur à l'aide d'un chiffon mou et sec.

MONTAGE





Beste klant

Vanaf vandaag zijn de dagelijkse klusjes eenvoudiger dan ooit tevoren. Het apparaat **Amica** is een combinatie van uitzonderlijk bedieningsgemak en perfecte effectiviteit. Na het lezen van de gebruiksaanwijzing kent de bediening voor u geen geheimen meer.

Ieder apparaat dat de fabriek verlaat is vóór het inpakken op controleplekken grondig gecontroleerd op veiligheid en functionaliteit.

Wij vragen u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen voordat u het apparaat inschakelt. Naleving van de aanwijzingen die erin zijn opgenomen beschermt u tegen onjuist gebruik. Bewaar de gebruiksaanwijzing en zorg dat u hem altijd binnen handbereik heeft.

Volg de gebruiksaanwijzing nauwkeurig op om ongevallen te voorkomen.

Hoogachtend

Amica

VOORZORGSMAATREGELEN

- OM BLOOTSTELLING AAN EVENTUELE OVERMATIGE MICROGOLFENERGIE TE VOORKOMEN
- Probeer de magnetron niet te starten met open deur, dit kan schadelijke blootstelling veroorzaken aan microgolfenergie. Het is belangrijk om de veiligheidsbegrenzingsniet uit schakelen en deze niet te bewerken.
- Zet geen voorwerpen tussen het frontale oppervlak van de magnetron en de deur en voorkom dat vuil en etensresten zich ophopen op de afsluitstrippen.
- Start de magnetron niet wanneer deze beschadigd is. Het is zeer belangrijk dat de deur van de magnetron goed sluit en dat er geen beschadigingen zijn aan de:
 - 1 deur (deuken, barsten) 2 scharnieren en vergrendeling (gebroken, gebarsten of los zittend) 3 afsluitstrippen van de deur en afdichtoppervlakken
- Aanpassingen, onderhoudswerkzaamheden en alle reparaties van de magnetron dienen uitgevoerd te worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel van de producent. Dit betreft vooral werkzaamheden waarbij de bedekking wordt verwijderd die de gebruiker beschermt tegen microgolfstraling.
- Houd het apparaat en de kabel buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Zet de magnetron niet een kast*
- **WAARSCHUWING:** Dit apparaat en de bereikbare onderdelen ervan worden tijdens het gebruik heet. Vermijd contact met hete onderdelen. Kinderen jonger dan 8 jaar dienen op afstand te blijven van het apparaat, tenzij ze onder toezicht staan van een volwassene;
- Het apparaat dient niet gereinigd te worden met stoom
- De oppervlakken van de kast kunnen tijdens het draaien van de magnetron warm worden;

*betreft apparaten die niet ontworpen zijn voor inbouwmeubilair

AANWIJZINGEN VOOR VEILIG GEBRUIK

- LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR GEBRUIK IN DE TOEKOMST
- Voor het verminderen van het risico op brand, letsel of blootstelling aan de werking van overmatige microgolfenergie dienen de volgende fundamentele veiligheidsprincipes nageleefd worden.
- Lees de gebruiksaanwijzing voor het gebruik van het apparaat.
- Scherp toezicht is onontbeerlijk om het gevaar voor brand in de magnetronruimte te verminderen.
- Gebruik het apparaat alleen in overeenstemming met het doel dat beschreven is in de gebruiksaanwijzing. Gebruik geen corroderende chemicaliën in het apparaat. De magnetron is speciaal ontworpen om voedsel op te warmen of te koken. De magnetron is niet geschikt voor industrieel of laboratoriumgebruik.
- **WAARSCHUWING:** Wanneer het apparaat in de gecombineerde modus wordt gebruikt, mogen kinderen de magnetron alleen gebruiken onder toezicht van volwassenen vanwege de hoge temperatuur die geproduceerd wordt*;
- **WAARSCHUWING:** Vloeistoffen en andere voedingsmiddelen mogen niet verwarmd worden in goed afgesloten bakken, deze kunnen ontploffen;
- **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder, door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen en personen zonder ervaring of kennis van het apparaat wanneer op hen gelet wordt of ze geïnstrueerd zijn over het veilig gebruik van het apparaat en ze de gevaren kennen in verband met het gebruik van het apparaat. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gedaan worden tenzij ze 8 jaar zijn of ouder en er toezicht wordt gehouden door een juiste persoon.
- Gebruik alleen borden die geschikt zijn voor gebruik in magnetrons;
- Wanneer voedsel wordt verwarmd in plastic of papieren bakken, moet op het functioneren van de magnetron gelet worden in verband met de mogelijkheid dat de bakken in brand kunnen vliegen;

* Betreft apparaten met grill

- Wanneer u rook en/of vuur ziet, doe dan het apparaat uit of haal het uit het stopcontact en laat de deur dicht totdat de vlammen minder worden;
- Het opwarmen van dranken in de magnetron kan kookvertraging veroorzaken, wees daarom voorzichtig wanneer u iets met de verpakking doet;
- Details over het reinigen van deurrubbers en aangrenzende delen zijn te vinden in het desbetreffende hoofdstuk.
- De magnetron dient systematisch te worden gereinigd en alle opgehoopte etensresten verwijderd te worden
- Wanneer de magnetron niet schoon wordt gehouden, kan dit leiden tot beschadiging van het oppervlak, wat negatieve invloed kan hebben op de duurzaamheid van het apparaat en gevaarlijke situaties kan veroorzaken.
- **Attentie!** Indien de vaste voedingskabel beschadigd raakt, dient deze bij de producent of een gespecialiseerde reparateur vervangen te worden of door een bevoegde persoon om gevaar te voorkomen.
- Voor gebruik van de magnetron dient de verwarmers van de grill aangezet te worden (tijdens het aanstaan van de verwarmers kan er rook uit de ventilatieroosters van de magnetron komen)*:
 - zet de ventilatie van de ruimte aan of zet het raam open,
 - stel de magnetron voor 3 min. in op de grillstand en laat de verwarmers van de grill warm worden zonder voedsel te verwarmen.
- De magnetron dient op een horizontale oppervlakte te staan.
- Het draaiplateau en de meenemer dienen zich tijdens het koken in de magnetron te bevinden. Zet het op te warmen gerecht voorzichtig op het draaiplateau en ga er voorzichtig mee om eventueel letsel te voorkomen.
- Onjuist gebruik van een bruineerschaal kan door de hoge temperatuur het breken van het draaiplateau veroorzaken.
- Gebruik alleen kookzakken van de juiste grootte in magnetrons.
- De magnetron heeft een aantal ingebouwde veiligheidsschakelaars die beschermen tegen de uitstoot van straling wanneer de deur openstaat. Kom niet aan deze schakelaars.
- Zet geen lege magnetron aan. Wanneer de magnetron zonder voedsel of met voedsel met weinig vocht wordt ingeschakeld, kan dit brand, verkoling, vonken en beschadiging van het oppervlak van de binnenruimte veroorzaken.

* Betreft apparaten met grill

- Bereid geen gerechten direct op het draaiplateau. Overmatige lokale verhitting van het draaiplateau kan het barsten ervan veroorzaken.
- Geen flessen of voedsel voor baby's verwarmen in de magnetron. Ongelijk verwarmen kan plaatsvinden en letsel veroorzaken.
- Gebruik geen verpakkingen met een smalle hals zoals siroopflessen.
- Niet bakken in vet en in een diepe bak in de magnetron.
- Maak geen conserven in de magnetron, omdat de hele inhoud van de pot niet altijd het kookpunt bereikt.
- Gebruik de magnetron niet voor commerciële doeleinden. Dit apparaat is geschikt gebruik thuis of in objecten als*: personeelskeuken; in winkels, kantoren en andere werkplekken, gebruik door gasten van hotels, motels en andere accommodatie, in agrarische woongebouwen, accommodatieobjecten*;
- Om kookvertraging van hete vloeistoffen en dranken en brandwonden te voorkomen, dient de vloeistof voordat deze in de verpakking wordt gedaan en halverwege de kooktijd geroerd worden. Laat het nog even in de magnetron staan en roer nogmaals voordat u de verpakking uit de magnetron haalt.
- Vergeet niet dat het gerecht in de magnetron staat, om aanbranden door te lang koken te voorkomen.
- Wanneer het apparaat in de gecombineerde modus wordt gebruikt, mogen kinderen de magnetron alleen gebruiken onder toezicht van volwassenen vanwege de hoge temperatuur die gegenereerd wordt.*
- Il convient de veiller à ne pas déplacer le plateau rotatif lors du retrait des récipients de l'appareil.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met lichamelijke of geestelijke beperkingen of personen zonder ervaring met of kennis van het apparaat, tenzij dit gebruik plaatsvindt onder toezicht of overeenkomstig de gebruiksaanwijzing van het apparaat, door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat kunnen spelen.
- Laat gerechten niet te lang koken

- Gebruik de ruimte van de magnetron niet voor opslag. Bewaar geen brandbare voorwerpen in de magnetron, zoals brood, koekjes, papieren artikelen, etc. Als de bliksem inslaat in een hoogspanningslijn, kan de magnetron zelf uit gaan.
- Verwijder ijzeren klemmen en metalen handvaten van papieren/plastic bakken voordat deze in de magnetron worden gezet.
- De magnetron moet worden geaard. Alleen aansluiten op een contact met goed werkende beschermende geleider. Zie “Installatie van veiligheidscircuit”
- Bepaalde producten zoals hele eieren (gekookt en/of rauw), water met olie of vet, afgesloten bakken en dichte glazen potten kunnen ontploffen en dienen daarom niet in de magnetron te worden verwarmd.
- De magnetron mag alleen aanstaan bij toezicht van volwassenen. Laat niet toe dat kinderen toegang hebben tot de besturingselementen of met het apparaat spelen.
- Start de magnetron niet wanneer deze een beschadigd aansluitblok of stekker heeft, wanneer deze niet goed functioneert of wanneer deze is beschadigd of is gevallen.
- Bedek de ventilatiegaten op de magnetron niet en blokkeer deze niet.
- Bewaar of gebruik de magnetron niet buiten.
- Gebruik de magnetron niet bij water, bij de gootsteen in de keuken, in een vochtige ruimte of bij een zwembad.
- Dompel het snoer of de stekker niet onder in water.
- Houd de snoeren op afstand van verwarmde oppervlakken.
- Laat het snoer niet over de tafelrand of aanrecht hangen.
- Het apparaat dient gebruikt te worden wanneer de sierlijst is gemonteerd*
- Het oppervlak van de binnenruimte is heet na gebruik van de magnetron.
- Controleer de magnetron en het snoer regelmatig op beschadigingen. Start de magnetron niet wanneer deze beschadigd is.

* Betreft apparaten met grill

De beschikbare oppervlakken kunnen heet worden tijdens het functioneren.



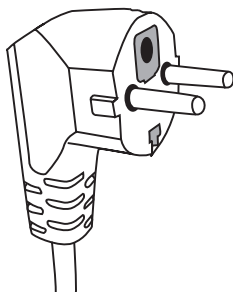
INSTALLATION D'UN CIRCUIT DE PROTECTION

GEVAAR

Gevaar voor elektrische schokken - wanneer bepaalde binnenelementen worden aangeraakt kan dit ernstige verwondingen of overlijden veroorzaken. Demonteer het apparaat niet.

WAARSCHUWING

Gevaar voor elektrische schokken. Onjuiste gebruik van aarding kan elektrische schokken veroorzaken. Doe de stekker niet in het stopcontact voordat het apparaat goed geïnstalleerd en geaard is



Het apparaat dient geaard te worden. Bij kortsluiting vermindert de aarding het gevaar op elektrische schokken door te voorzien in een afvoerdraad voor stroom. Dit apparaat is voorzien van een geaarde kabel met een passende stekker. De stekker dient in een correct geïnstalleerd en geaard contact te worden gedaan.

Wanneer u de aardingsinstructies niet volledig begrijpt of bij twijfel of het apparaat correct is geaard, raadpleeg dan een gekwalificeerde elektricien of onderhoudstechnicus.

Als het gebruik van een verlengsnoer nodig is, gebruik dan slechts een drie-draads koord met stopcontact met een aardelektrode .

De producent is niet aansprakelijk voor schade of letsel die het resultaat zijn van het aansluiten van de magnetron op een voedingsbron zonder veiligheidscircuit of niet goed werkend veiligheidscircuit.

Het apparaat is voorzien van een kort netsnoer om het gevaar voor verstrikking of uitschakelen door struikelen over een langer snoer te voorkomen.

* betreft inbouwapparatuur

Bij gebruik van een verleng snoer:

- De aangegeven nominale elektrische gegevens van het verleng snoer dienen minstens zo groot te zijn als de nominale elektrische gegevens van het apparaat.
- Het verleng snoer dient 3-draads te zijn met aarding,
- Een lang snoer moet zo lopen dat dit niet over het aanrecht of tafelblad hangt waar er aan getrokken zou kunnen worden door kinderen of waaraan iemand onopzettelijk zou kunnen blijven hangen.

SCHALEN

WAARSCHUWING



Gevaar voor letsel Goed afgesloten bakken kunnen ontploffen Gesloten bakken dienen geopend te worden en in plastic zakjes dienen gaten gemaakt te worden voor het verwarmen.

Materialen die in de magnetron gebruikt kunnen worden en welke in de magnetron vermeden dienen te worden.

Bepaalde niet-metalen schalen kunnen onveilig zijn wanneer ze gebruikt worden in de magnetron. Bij twijfel kunt u de schaal controleren volgens de volgende procedure:

Controle van de schaal:

- 1 Vul een magnetronveilige bak met 1 kopje koud water (250 ml), doe hetzelfde met de onderzochte schaal.
- 2 Laat dit 1 minuut koken op maximaal vermogen.
- 3 Raak de schaal voorzichtig aan. Als de schaal warm is, gebruik hem dan niet in de magnetron.
- 4 Overschrijd de kookduur van 1 minuut niet.

Materialen die niet in de magnetron gebruikt kunnen worden

Soort schaal	Opmerkingen
Aluminium schaal	Kan elektrische boog veroorzaken Doe het gerecht in een schaal die geschikt is voor gebruik in magnetrons.
Kartonnen doos met metalen handvat	Kan elektrische boog veroorzaken Doe het gerecht in een schaal die geschikt is voor gebruik in magnetrons.
Metaal of schalen met metalen rand	Metaal schermt het gerecht af van microgolvenenergie.
Een metalen rand kan een elektrische boog veroorzaken.	Elles peuvent provoquer un arc électrique et un incendie dans le four.
Metalen afsluiting - gedraaid	Kunnen een elektrische boog en brand in de magnetron veroorzaken.
Plastic zakjes	Kunnen brand in de magnetron veroorzaken
Schuimplastic	Schuimplastic kan smelten of de vloeistof die zich hierin bevindt verontreinigen wanneer dit wordt blootgesteld aan hoge temperatuur.
Hout	Hout droogt uit wanneer het gebruikt wordt in de magnetron en kan barsten of breken.

Materialen die gebruikt kunnen worden in de magnetron

Soort schaal	Opmerkingen
Bruiningsschaal	Volg de instructies van de producent. De bodem van de bruiningsschaal dient zich minimaal 5 mm boven het draaiplateau te bevinden. Onjuist gebruik kan het barsten van het draaiplateau veroorzaken.
Schotels	Alleen geschikt voor de magnetron. Volg de instructies van de producent. Gebruik geen gebarsten of beschadigde schalen.
Glazen potten	Verwijder altijd de dop. Gebruik alleen om gerechten tot de juiste temperatuur op te warmen. De meeste glazen potten zijn niet bestand tegen de temperatuur en kunnen breken.
Glazen schalen	Gebruik alleen hittebestendige schalen in de magnetron. Controleer dat er geen metalen lijsten zijn. Geen gebarsten of gekartelde bakjes gebruiken.
Kookzakjes in de magnetron	Volg de instructies van de producent. Niet afsluiten met metalen klemmen.
Papieren borden en bекers	Breng gaatjes om de damp te laten ontsnappen. Voor korte koken/opwarmen gebruiken. Laat de magnetron niet onbewaakt koken.
Keukenpapier	Gebruiken om de op te warmen gerechten te bedekken om het vet op te laten nemen. Alleen gebruiken voor kort verwarmen onder continu toezicht.
Vetvrij papier	Gebruiken als afdekking om spatten te voorkomen of als verpakking voor dampen.
Kunststof	Alleen geschikt voor de magnetron. Dienen een etiket te hebben met het opschrift "voor de magnetron". Sommige plastic bakjes worden zacht wanneer het voedsel dat erin zit warm wordt. Kookzakjes en afgesloten plastic zakjes dienen voorzien te worden van gaatjes of ventilatieopening volgens de instructies op de verpakking.
Plastic verpakkingen	Alleen geschikt voor de magnetron. Gebruik voor het afdekken van het gerecht tijdens het koken om het vochtig te houden. Voorkom dat plastic verpakkingen het voedsel aanraken.
Thermometers	Alleen geschikt voor de magnetron. (thermometers voor vlees en suiker).
Bakpapier	Gebruik als afdekking om spatten te voorkomen en om de vochtigheid te behouden.

Materiaal van de schaal	Microgolven	Grill	Combi modus
Warmtebestendig glas	JA	JA	JA
Niet warmtebestendig glas	NEE	NEE	NEE
Warmtebestendige ceramiek	JA	NEE	NEE
Schalen van materiaal dat veilig is voor in de magnetron.	JA	NEE	NEE
Keukenpapier	JA	NEE	NEE
Metalen bak	NEE	JA	NEE
Metalen rek (bij de magnetron geleverd)*	NEE	JA	NEE
Aluminiumfolie en foliebakjes	NEE	JA	NEE

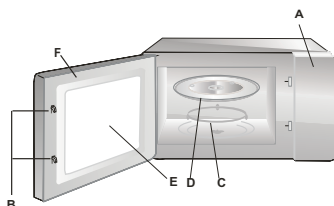
INSTELLING MAGNETRON

Namen van magnetronelementen

Haal de magnetron en alle materialen uit de kartonnen doos en de ruimte van de magnetron. De magnetron wordt met de volgende uitrusting geleverd:

Draaiplateau	1
Meenemer	1
Gebruiksaanwijzing	1
Grillrek	1*

- A) Bedieningspaneel
- B) Veiligheidsblokkadesysteem - schakelt de voeding van de combimagnetron uit, als de deur opengaat terwijl het apparaat werkt.
- C) Draaipin
- D) Draaiplateau
- E) Deksel
- F) Deurruit

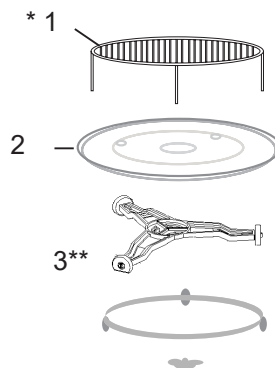


INSTALLATIE DRAAIPLATEAU

1. Druk of leg het draaiplateau nooit onderste boven.
2. Gebruik bij het koken altijd het draaiplateau en de meenemer.
3. Zet voor koken of verwarmen de gerechten op het draaiplateau.
4. Als het draaiplateau barst, dient u naar het dichtstbijzijnde geautoriseerde servicepunt te gaan.

Uitrustingselementen:

1. Grillrek
2. Draaiplateau
3. Draaipin

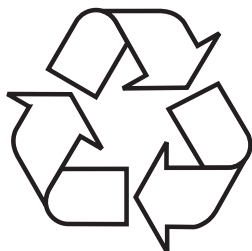


* Komt voor in bepaalde modellen. **Attentie:** Het rek dat bij de uitrusting van het apparaat hoort, mag uitsluitend gebruikt worden wanneer de magnetron op de «GRILL»-functie staat. Zet het rek op het draaiplateau.

** De meenemer komt in twee versies voor, afhankelijk van het model. Ze zijn onderling niet uitwisselbaar.

* Komt voor in bepaalde modellen

UITPAKKEN



Het apparaat is beveiligd tegen transport-schade. Na het uitpakken moet het verpak-kingsmateriaal zo verwerkt worden dat er geen risico voor het milieu ontstaat.

Al het materiaal dat voor de verpakking is gebruikt is milieuvriendelijk, het kan voor 100% hergebruikt worden en het is gela-beld met het bijbehorende symbool.

Attentie! Het verpakingsmateriaal (polyethyleenzakjes, stukken polystyreen etc.) bij het uitpakken buiten het bereik van kinderen houden.

VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE APPARATUUR



Dit product is overeenkomstig met de Euro-pese richtlijn 2012/19/EG. Dit merkteken in-formeert dat dit apparaat na afloop van zijn levensduur niet samen met ander huishoude-lijk afval verwijderd mag worden.

De gebruiker is verplicht om het aan te bieden bij een inzamelpunt voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur. De inzamelende instanties, waaronder lokale inzamelpunten, winkels en gemeentelijke instanties vormen een geschikt systeem voor de inzameling van deze apparatuur.

De juiste behandeling van gebruikte elektrische en elektro-nische apparatuur leidt tot het vermijden van consequenties die schadelijk zijn voor de menselijke gezondheid en de na-tuurlijke omgeving en voortkomen uit de aanwezigheid van gevaarlijke bestanddelen en verkeerde opslag en verwer-king van dergelijke apparatuur.

* Présent dans les modèles choisis

INSTALLATIE VAN HET APPARAAT

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen en -elementen.
- Controleer de magnetron op beschadigingen zoals deuken, verplaatsing of breuk van de deur.
- Verwijder alle beschermfolie van de kast.
- Installeer de magnetron niet wanneer deze beschadigd is.



Verwijder het lichtbruine mica-plaatje dat met schroeven vastzit aan de binnenkant ter bescherming van de magnetron niet.

Installatie

1. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
2. De magnetron mag alleen gebruikt worden als deze eerst wordt ingebouwd in een keukenmeubel*.
3. De wijze van montage van de magnetron wordt beschreven in de "Installatiefolder"*.
4. De magnetron dient geïnstalleerd worden in een kast van 60 cm breed en 85 cm van de keukenvloer*.
5. Montagetekeningen aan het einde van de handleiding.

Verwijder de pootjes van de onderkant van de magnetron niet*.

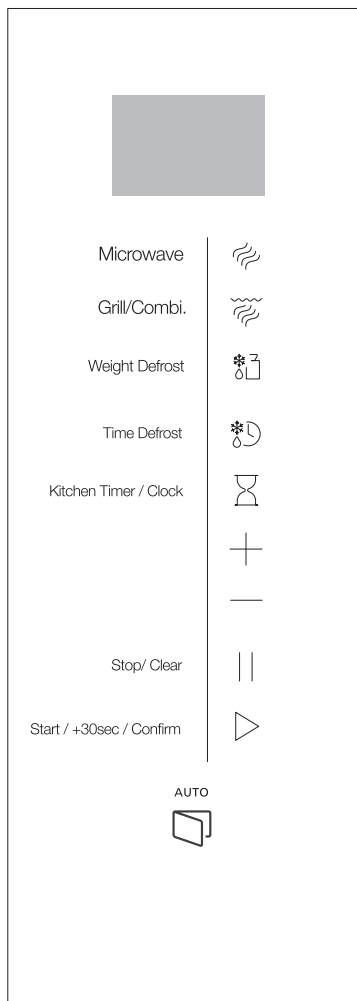
Het blokkeren van de in- en uitlaatopeningen kan de magnetron beschadigen. Zet de magnetron zo ver mogelijk van radio's en televisies. Een draaiende magnetron kan de ontvangst van radio en tv verstoren.

2. Doe de stekker van de magnetron in een standaard stopcontact. Controleer eerst of de spanning en frequentie hetzelfde zijn als op het typeplaatje

WAARSCHUWING: Installeer de magnetron niet boven een kookplaat of een ander apparaat dat warmte produceert. Bij dergelijke installatie kan beschadiging optreden en verliest men de garantie.

* Concerne les appareils à encastrer

BEDIENING



1. Instelling van de klok

Na aansluiting van de magnetron op de voeding verschijnt "WELCOME" op de display en hoort u eenmaal een geluidssignaal. De magnetron schakelt over op de stand-bymodus.

1. Druk tweemaal op . De cijfers van de uren gaan knipperen.
2. Druk op + of – om de uren in te stellen binnen het bereik van 0-23.
3. Druk op om uw keuze te bevestigen. De cijfers van de minuten gaan knipperen.
4. Druk op + of – om de minuten in te stellen binnen het bereik van 0-59.
5. U beëindigt het instellen van de klok door op te drukken. ":" gaat knipperen. De actuele tijd wordt op de display getoond.

Opgelet: Als na het inschakelen van de voeding de actuele tijd niet wordt ingesteld, zal hij niet worden getoond.

2. Koken met microgolven

1. Druk eenmaal op de knop . Op de display verschijnt "P100".
2. Om het vermogen van de magnetron te selecteren, drukt u meerdere malen op , of + of –. Na iedere druk op de knop verschijnen respectievelijk "P100", "P80", "P50", "P30" of "P10".

3. Druk op + of – om de gewenste kooktijd in te stellen. (De maximale kooktijd bedraagt 95 minuten).
4. Om te beginnen met koken drukt u op .

OPGELET: de kooktijd kan worden verlengd door op de volgende manier op de knoppen te drukken:




0-1min	: 5 seconden
1-5 min	: 10 seconden
5-10 min	: 30 seconden
10-30 min	: 1 minuut
30-95 min	: 5 minuten

Tabel met het vermogen van de microgolven

Vermogen van de magnetron	Hoog	Gemiddeld hoog	Gemiddeld	Gemiddeld laag	Laag
Display	P100	P80	P50	P30	P10

3. Grillen of gemengd koken Combi.

Koken

- Druk eenmaal op  en op de display wordt "G" getoond. Om het vermogen te selecteren, drukt u meerdere malen op  of eventueel op + of -. Op de display verschijnt "G", "C-1" of "C-2".
- Druk op om het vermogen te bevestigen. Druk enkele malen op + of - om de kooktijd in te stellen. De maximale kooktijd bedraagt 95 minuten.
- Om te beginnen met koken drukt u opnieuw op .

Voorbeeld: Om te koken met microgolven op een vermogen van 55% of gebruik te maken van 45% van het grillvermogen (C-1) gedurende 10 minuten moet u de magnetron volgens de onderstaande stappen instellen.

1. Druk eenmaal op de knop . Op de display verschijnt "G".
2. Druk meerdere malen op  totdat "C-1" op de display verschijnt.
3. Om de kooktijd in te stellen drukt u op + of - totdat op de display "10:00" verschijnt.
4. Om te beginnen met koken drukt u op .

Vermogen bij gemengd koken



Programma	Display	Vermogen van de magnetron	Grillvermogen
Grillen	G	0%	100%
Gemengd koken 1	C-1	55%	45%
Gemengd koken 2	C-2	36%	64%

Opgelet: Na het verstrijken van de halve grilltijd laat de magnetron tweemaal een geluidssignaal horen. Dit is normaal. Voor een beter grillresultaat moet u het voedingsmiddel keren, de deur sluiten en vervolgens op drukken om het kookproces voort te zetten. Als u niets doet zal de magnetron verdergaan met het kookproces.


4. Ontdooien naar gewicht

1. Druk eenmaal op de knop . Op de display verschijnt "DEF1".
2. Druk op + of - om het gewicht van het product te kiezen. Gewichtsbereik 100-2000 g.
3. Om te beginnen met ontdooien drukt u op .

5. Ontdooien op tijd

1. Druk eenmaal op de knop . Op de display verschijnt "DEF2".
2. Druk op + of - om de gewenste tijd in te stellen. De maximale tijd bedraagt 95 minuten.
3. Om te beginnen met ontdooien drukt u op .

Opgelet: Na het verstrijken van de heft van de ontdooitijd laat de magnetron





tweemaal een geluidssignaal horen. Dit is normaal. Voor een beter ontdooire-sultaat moet u het voedingsmiddel keren, de deur sluiten en vervolgens op  drukken om het ontdooiproces voort te zetten.

6. Koken in meerdere fasen



U kunt maximaal twee fasen instellen. Als ontdooien een van de fasen is, moet die fase automatisch als eerste worden ingesteld. Na afloop van een fase hoort u een geluidssignaal en begint de volgende fase.

Opgelet: Het automatische programma en het snelle kookprogramma kunnen niet worden ingesteld als een van de fasen.

Voorbeeld: het ontdooien van een voedingsmiddel gedurende 5 minuten en vervolgens koken in de magnetron gedurende 7 minuten bij een vermogen van 80%. Hiervoor handelt u als volgt:

1. Druk eenmaal op de knop . Op de display verschijnt "dEF2".
2. Druk op + of – om de ontdooitijd in te stellen op 5 minuten.
3. Druk eenmaal op de knop . Op de display verschijnt "P100".
4. Om het magnetronvermogen te kiezen drukt u meerdere malen op de knop  totdat op de display "P80" verschijnt.
5. Druk op + of – om de kooktijd in te stellen op 7 minuten.
6. Om te beginnen met koken drukt u op .

7. Kookwekker

1. Druk eenmaal op de knop . Op de display verschijnt "00:00".
2. Druk op + of – om de gewenste tijd in te stellen. (De maximale kooktijd bedraagt 95 minuten).
3. Druk op  om te bevestigen.
4. Na het verstrijken van de ingestelde tijd hoort u 5 keer een geluidssignaal. Als de klok is ingesteld (24-uursmodus) wordt op de display de actuele tijd getoond.

Opgelet: De kookwekker verschilt van het 24-uurssysteem van de klok. De kookwekker telt de tijd af.

8. Menu automatische programma's

1. Druk in de stand-bymodus meerdere malen op de knop + om een programma te kiezen.
2. Druk op  om het gekozen programma te bevestigen.
3. Druk op + of  om het gewicht van het product te kiezen.
4. Om te beginnen met koken drukt u op .

Tabel met automatische programma's

Menu	Gewicht	Vermogen
A1 Pizza	200 g	C-2
	400 g	
A2 Vlees	250 g	100%(Mic.)
	350 g	
	450 g	
A3 Groenten	200 g	100%(Mic.)
	300 g	
	400 g	
A4 Pasta	50 g (en 450 g koud water)	80%(Mic.)
	100 g (en 800 g koud water)	
A5 Aardappelen	200 g	100%(Mic.)
	400 g	
	600 g	
A6 Vis	250 g	80%(Mic.)
	350 g	
	450 g	
A7 Drank	1 kopje (ongeveer 120 ml)	100%(Mic.)
	2 kopjes (ongeveer 240 ml)	
	3 kopjes (ongeveer 360 ml)	
A8 Popcorn	50 g	100%(Mic.)
	100 g	




9. Snelkoken

1. Druk in de standby-modus op \triangleright om gedurende 30 seconden te koken met een vermogen van 100%. Elke volgende druk op de knop verlengt de kooktijd met 30 seconden. De maximale kooktijd bedraagt 95 minuten.
2. Om de kooktijd van het magnetron-kookprogramma, grillen, gemengd koken en ontdooien op tijd te verlengen, drukt u op de knop \triangleright .
3. Bij automatische programma's en ontdooien naar gewicht, kunt u de tijd niet verlengen door op de knop \triangleright te drukken.
4. Druk in de stand-bymodus op de knop $-$ om een kooktijd te kiezen. Na het kiezen van de kooktijd drukt u op de knop \triangleright om te beginnen met koken met een vermogen van 100%.



10. Kinderslot

Kinderslot inschakelen: Druk 3 seconden op de knop $\|\|$ om het kinderslot in te schakelen. Als de klok is ingesteld verschijnt op de display de actuele tijd. Zo nee, dan verschijnt op de display. Kinderslot uitschakelen: Druk in de stand-bystand 3 seconden op de knop $\|\|$. Het kinderslot is uitgeschakeld.


11. Controle van de actuele instellingen

1. In de modus magnetron, grill of gemengd kookprogramma. Druk op  of . Het actuele vermogen wordt gedurende 3 seconden getoond.
2. Als de klok is ingesteld, kunt u in de kookmodus drukken op , om de actuele tijd te controleren. De actuele tijd wordt gedurende 3 seconden getoond.

12. Technische gegevens

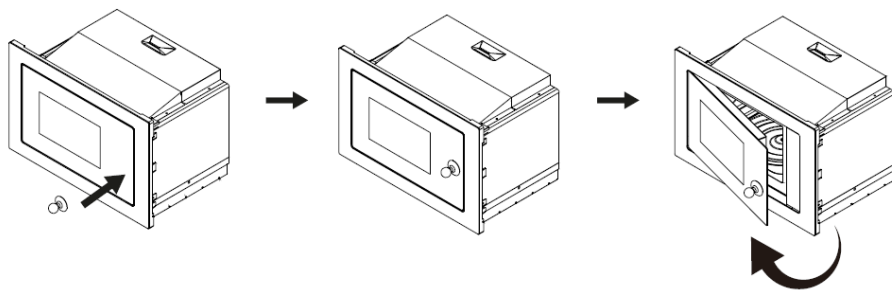
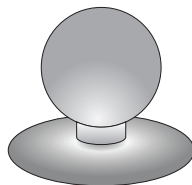
1. Als u tijdens het koken de deur opent, moet u de deur sluiten en drukken op de knop  om het kookproces te hervatten.
2. Als u na instelling van het kookprogramma niet binnen 5 minuut op de knop  drukt dan verschijnt de actuele tijd op de display. De instelling wordt geannuleerd.
3. Bij juist indrukken van de knop hoort u een geluidssignaal.

13. Open de deur van de magnetron*

Druk op de knop . De deur van de magnetron gaat open.

Opgelet: Openen van de deur bij een stroomstoring*: Gebruik de zuignap die u kunt vinden in het zakje met accessoires. Plak hem vast op de deur en trek.

*Alleen bij apparaten met een sensor voor openstaande deur



VERWIJDERING VAN DEFECTEN

Magnetron verstoort het beeld van de televisie	De radio- en televisieontvangst kan verstoord worden wanneer de magnetron aanstaat. Dit kan ook gebeuren bij kleine elektrische apparatuur zoals mixers, stofzuigers en elektrische ventilatoren. Dat is een normaal verschijnsel.	
De magnetron is slecht verlicht	Bij bereiding op een laag vermogen kan het licht van de magnetron zwakker worden. Dat is normaal.	
Er verzamelt zich damp op de deur, er komt hete lucht uit de ventilatieopeningen	Tijdens het koken van gerechten kan er damp ontstaan. Het merendeel ontsnapt via de ventilatieopeningen. Een deel ervan kan zich verzamelen op een koele plek, zoals de deur van de magnetron. Dat is normaal.	
Defect	Mogelijke oorzaak	Verwijdering
Magnetron kan niet gestart worden.	Aansluitsnoer zit niet goed in het stopcontact	Haal de stekker eruit en doe deze na 10 seconden opnieuw in het contact.
	Doorgebrande zekering, of de veiligheidsschakelaar heeft gewerkt.	Vervang de zekering of die de zekering aan (reparatie alleen door Service van Amica)
	Probleem met het contact	Controleer het contact met behulp van andere elektrische apparaten.
De magnetron verwarmt niet.	De deur zit niet goed dicht.	Doe de deur goed dicht.
Het glazen draaitableau maakt lawaai wanneer de magnetron aanstaat.	Vuile draairing en onderkant van de magnetron.	Zie "Onderhoud van de magnetron"

REINIGING

Zorg er voor het reinigen voor dat de magnetron niet aangesloten is op de voedingsbron.

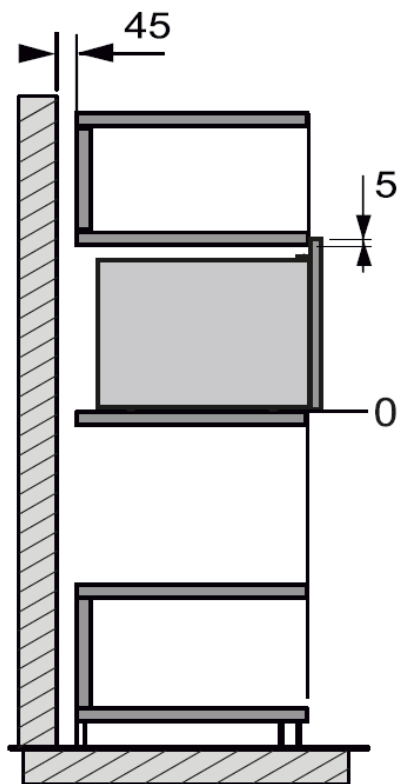
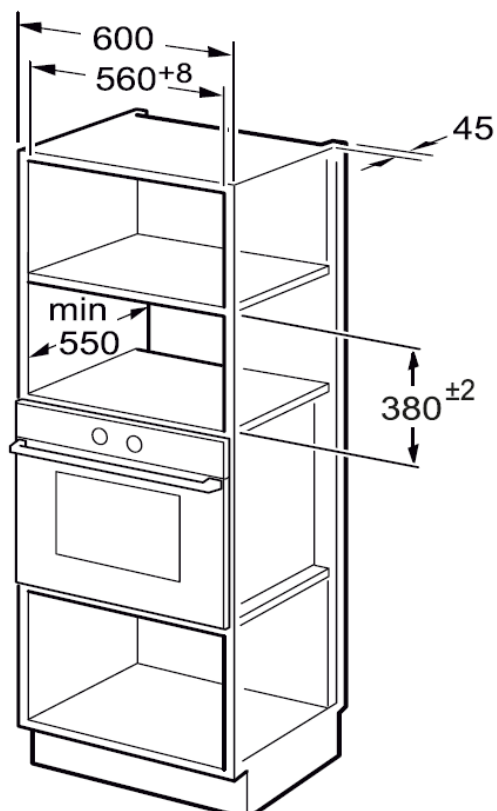
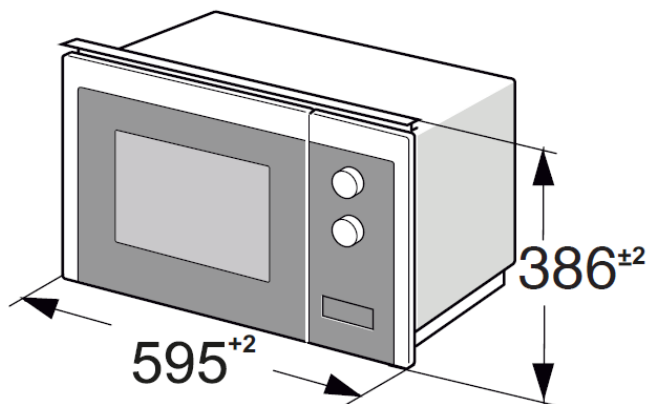
- Reinig de binnenkant van de magnetron na gebruik met een vochtige doek.
- Reinig de accessoires normaal in water met zeep.
- Reinig het deurkozijn, pakking en aangrenzende elementen wanneer deze vuil zijn met een vochtige doek. Bij het reinigen van het oppervlak van de deur en magnetron alleen milde, niet-schurende zeep of reinigingsmiddelen gebruiken op een spons of zachte doek.

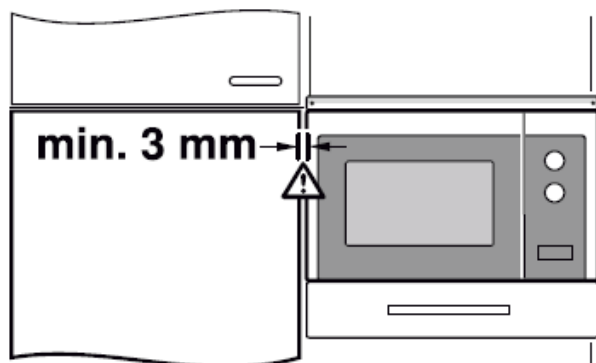
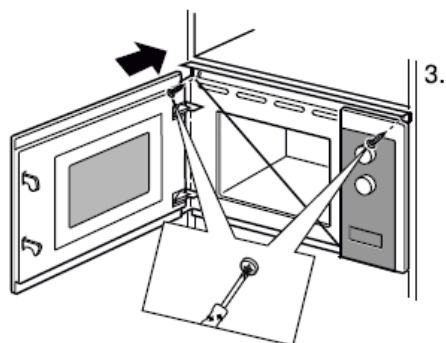
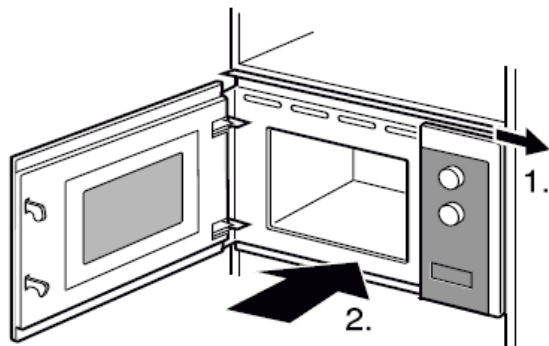
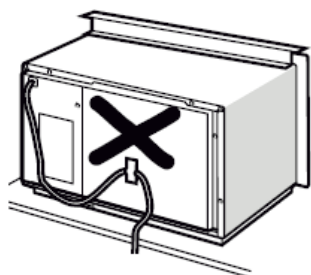
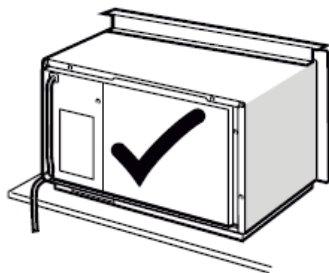
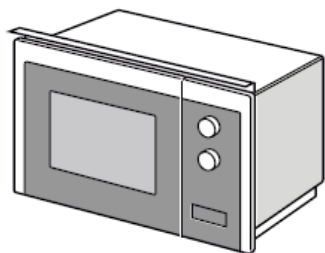
Gebruik voor het reinigen van de glazen deur geen agressieve schuurmiddelen of scherpe metaalsponzen omdat dit krassen en beschadiging van de ruit kan veroorzaken.

Om de binnenruimte te reinigen: doen een halve citroen in een schaalje, voeg 300 ml water toe en zet de magnetronfunctie op 100% gedurende 10 minuten.

Haal de magnetron na het reinigen uit het stopcontact en neem de binnenkant af met een zachte droge doek.

MONTAGE





PL - ZUŻYCIE ENERGII	EN - ENERGY CONSUMPTION		DE - ENERGIEVERBRAUCH	
Informacje o produkcie dotyczące zużycia energii i maksymalnego czasu osiągnięcia odpowiedniego trybu niskiego poboru mocy.	Product information for power consumption and maximum time to reach applicable low power mode.		Produktinformationen zum Energieverbrauch und zur maximalen Zeit bis zum Erreichen des jeweiligen Energiesparmodus.	
Standby mode Maksymalny czas potrzebny, aby urządzenie automatycznie przeszło w odpowiedni tryb niskiego poboru mocy lub stan.	Standby mode The maximum time it takes for a device to automatically enter the appropriate low-power mode or state.	< 0,8 W 20 minutes	Standby mode Die maximale Zeit, die das Gerät benötigt, um automatisch in den entsprechenden Energiesparmodus oder -zustand zu wechseln.	< 0,8 W 20 Minuten
CS - SPOTŘEBA ENERGIE				
Informace o spotřebě energie produktu a maximální době k dosažení příslušného režimu nízké spotřeby energie.	Informácie o produkte týkajúce sa spotreby energie a maximálneho času na dosiahnutie príslušného režimu nízkej spotreby energie		Informations sur la consommation d'énergie et le temps maximal pour atteindre le mode basse consommation applicable.	
Standby mode Maksimální doba potřebná k tomu, aby zařízení automaticky přešlo do příslušného režimu nebo stavu nízké spotřeby.	Standby mode Maksimálny čas potrebný na to, aby zariadenie automaticky prešlo do vhodného režimu alebo stavu nízkej spotreby.	< 0,8 W 20 minut	Standby mode Temps maximum requis pour que l'appareil entre automatiquement dans le mode ou l'état de faible consommation approprié.	< 0,8 W 20 minutes
NL - ENERGIEVERBRUIK				
Productinformatie over energiegebruik en maximale tijd om de toepasselijke energiebesparende modus te bereiken.	Informacje o izdelku za porabo energije in najdaljši čas za dosego ustreznega načina nizke porabe.		Informacije o proizvodu o potrošnji energije i maksimalnom vremenu za postizanje odgovarajućeg načina rada s niskom potrošnjom energije.	
Standby mode De maximale tijd die het apparaat nodig heeft om automatisch naar de juiste energiebesparende modus of status te gaan.	Standby mode Najdaljši čas, potreben za samodejno preklop naprave v ustrezen način nizke porabe ali stanje.	< 0,8 W 20 minuten	Standby mode Maksimalno vrijeme potrebno da uređaj automatski uđe u odgovarajući način ili stanje niske potrošnje energije.	< 0,8 W 20 minuta
ES - CONSUMO DE ENERGÍA				
Información del producto sobre el consumo de energía y el tiempo máximo para alcanzar el modo de bajo consumo aplicable.	Informações do produto sobre consumo de energia e tempo máximo para atingir o modo de baixo consumo aplicável.		Informații despre produs privind consumul de energie și timpul maxim pentru a atinge modul de consum redus de energie.	
Standby mode El tiempo máximo requerido para que el dispositivo ingrese automáticamente al modo o estado de bajo consumo apropiado.	Standby mode O tempo máximo necessário para que o dispositivo entre automaticamente no modo o estado de baixo consumo de energia adequado.	< 0,8 W 20 minutos	Standby mode Timpul maxim necesar pentru ca dispozitivul să intre automat în modul sau starea adecvată pentru consum redus.	< 0,8 W 20 de minute
RO - CONSUM DE ENERGIE				

HU - ENERGIAFOGYASZTÁS	BG - ПОТРЕБЛЕНИЕ НА ЕНЕРГИЯ	RU - ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭНЕРГИИ
<p>Termékinformáció az energiafogyasztásról és a maximális időről az alacsony energiagyuvasztású üzemi mód eléréséhez.</p> <p>Standby mode < 0,8 W 20 perc</p> <p>Az a maximális idő, amely ahhoz szükséges, hogy az eszköz automatikusan a megfelelő alacsony fogyasztású üzemi módba vagy állapotba lépjen.</p>	<p>Информация за продукта относно консумацията на енергия и максималното време за преминаване към съответния енергоспестяващ режим.</p> <p>Standby mode < 0,8 W 20 минути</p> <p>Максималното време, необходимо на устройството автоматично да влезе в съответния режим или състояние на ниска мощност.</p>	<p>Информация о продукте по энергопотреблению и максимальному времени достижения режима пониженного энергопотребления.</p> <p>Standby mode < 0,8 W 20 минут</p> <p>Максимальное время, необходимое устройству для автоматического перехода в соответствующий режим или состояние пониженного энергопотребления.</p>
UK - СПОЖИВАННЯ ЕНЕРГІЇ	LT - ENERGIJOS SUVARTOJIMAS	LV - ENERGIJAS PATĒRĪNŠ
<p>Информация про продукт щодо споживання енергії та максимального часу для досягнення відповідного режиму низького енергоспоживання.</p> <p>Standby mode < 0,8 W 20 хвилин</p> <p>Максимальний час, необхідний для автоматичного переходу пристрою у відповідний режим або стан низького енергоспоживання.</p>	<p>Informacija apie energijos suvartojimą ir maksimalų laiką iki pasiekiant mažo energijos suvartojimo režimą.</p> <p>Standby mode < 0,8 W 20 minučių</p> <p>Maksimalus laikas, reikalingas įrenginiui automatiškai pereiti į atitinkamą mažos galios režimą arba būseną.</p>	<p>Informācija par enerģijas patēriņu un maksimālo laiku līdz piemērojamajam zema enerģijas patēriņa režīmam.</p> <p>Standby mode < 0,8 W 20 minūtes</p> <p>Maksimālais laiks, kas nepieciešams, lai ierīce automātiski pārietu atbilstīgajā mazjaudas režīmā vai stāvoklī.</p>
ET - ENERGIAKULU	DA - ENERGIFORBRUG	FI - ENERGIANKULUTUS
<p>Teave toote energiakulu ja madala energiatarbimise režiimi saavutamise maksimaalse aja kohta.</p> <p>Standby mode < 0,8 W 20 minutit</p> <p>El tiempo máximo requerido para que el dispositivo ingrese automáticamente al modo o estado de bajo consumo apropiado.</p>	<p>Produktoplysninger om strømforbrug og maksimal tid til at opnå relevant lavenergitilstand.</p> <p>Standby mode < 0,8 W 20 minutter</p> <p>Den maksimale tid, der kræves for enheden automatisk at gå ind i den relevante lavenergitilstand eller tilstand.</p>	<p>Tuotetiedot virrankulutuksesta ja enimmäisajasta alhaisen virrankulutuksen tilaan saavuttamiseen.</p> <p>Standby mode < 0,8 W 20 minuuttia</p> <p>Enimmäisaika, joka tarvitaan laitteen siirtymiseen automaattisesti sopivaan virransäästötilaan tai -tilaan.</p>
NO - ENERGIBRUK	SV - ENERGIÖRBRUKNING	
<p>Produktinformasjon om strømforbruk og maksimal tid for å oppnå relevant lavstrømsmodus.</p> <p>Standby mode < 0,8 W 20 minutter</p> <p>Den maksimale tiden som kreves for at enheten automatisk går inn i riktig lavstrømsmodus eller -tilstand.</p>	<p>Produktinformation om energiförbrukning och maximal tid för att nå tillämpligt strömsparläge.</p> <p>Standby mode < 0,8 W 20 minuter</p> <p>Den maximala tiden som krävs för att enheten automatiskt ska gå in i lämpligt lågenergiläge eller tillstånd.</p>	

Amica S.A.
ul . Mickiewicza 52 / 64-510 Wronki
tel. 67 25 46 100 / fax 67 25 40 320
www.amica.pl

Amica International GmbH
Lüdinghauser Str. 52
D-59387 Ascheberg
Tel: 0 25 93 - 95 67-0
www.amica-group.de